

REPUBLICA DE HONDURAS

DESPACHO DE LA PRESIDENCIA

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA
(INE)

MANUAL DE CRITICA Y CODIFICACION

**XXVII ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES DE PROPÓSITOS
MÚLTIPLES**

SEPTIEMBRE 2002

INTRODUCCIÓN

El presente manual ha sido elaborado por el personal técnico de la Gerencia de Estadísticas Sociales y Demográficos del Instituto Nacional de Estadística(INE), dependencia de la Secretaria en el Despacho de la Presidencia; con el propósito de capacitar al usuario respecto al contenido completo del Aplicativo basado en la XXVII Encuesta Permanente de Hogares de Propósitos Múltiples(EPHPM).

Explica conceptos y se detalla la utilización e información de cada una de las preguntas definidas en la boleta de Hogares.

Las guías de codificación contenidas en el presente manual son complementadas también con los códigos de Rama(CIIU-3) y Ocupación(CIIU-2) para las preguntas contenidas en las características económicas.

Así mismo, proporciona los principios básicos para la revisión correcta de la boleta y por tanto el personal asignado debe estudiarlo y utilizarlo como material de consulta en el desempeño de su labor.

Este manual permitirá al usuario tener una interpretación clara y precisa de conceptos, definiciones e instrucciones impartidas en el curso de capacitación como de las explicaciones dadas por los instructores durante el proceso de codificación.

Nuestro empeño esta encaminado a la generación de un flujo de información estadística integrada, oportuna y confiable, por lo que el éxito de la Encuesta Permanente de Hogares de Propósitos Múltiples(EPHPM), depende en gran medida de la revisión y crítica que los codificadores realizan.

1. ASPECTOS GENERALES

1. 1 ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES

El propósito más relevante de la Encuesta Permanente de Hogares de Propósitos Múltiples, es obtener información sobre las siguientes variables:

- Características de la vivienda.
- Datos generales de la población (sexo, edad y estado civil).
- Migración.
- Educación.
- Población económicamente activa y no económicamente activa.
- Tasas de empleo, subempleo y desempleo.
- Ingresos.

La Encuesta Permanente de Hogares de Propósitos Múltiples tiene como objetivo general producir un flujo de información estadística integrada, oportuna y confiable para la elaboración de políticas, formulación de planes y la ejecución de proyectos para el desarrollo económico y social de Honduras.

1. 2 LAS ESTADISTICAS Y SU BASE LEGAL

❖ Obligatoriedad de suministrar la información

La Ley del Instituto Nacional de Estadística (INE), en su capítulo V, dice lo siguiente aplicable a éstas y otras encuestas:

Artículo 25.- “Son fuentes de información del Sistema Estadístico Nacional (SEN), todas las oficinas del Estado, incluyendo las del servicio exterior y en general todas las personas naturales y jurídicas, públicas o privadas que operen en el país.- Las fuentes estarán obligadas a proporcionar con veracidad y oportunidad, los datos e informes que le soliciten las autoridades competentes, para fines estadísticos, censales y geográficos, y a prestar el auxilio y cooperación que requieran las mismas.”

El Instituto Nacional de Estadística fijará las fechas en que le serán enviados dichos datos.

❖ Confidencialidad de los datos:

La información que el Instituto Nacional de Estadística (INE), obtiene a través de censos, encuestas o registros administrativos tiene carácter confidencial y sólo puede ser divulgada por el propio Instituto u otro organismo superior.

Al respecto la Ley del Instituto Nacional de Estadística, Capítulo V, señala:

Artículo 26.- Las entidades integrantes del Sistema Estadístico Nacional (SEN), que mediante convenios realicen actividades e investigaciones estadísticas dentro del territorio nacional, están obligadas a proporcionar las bases de datos y productos generados de las investigaciones, al Instituto Nacional de Estadística (INE), cuando éste lo requiera.

En todo caso, las autoridades del Instituto estarán obligadas a respetar el principio de confidencialidad de los datos estadísticos y a observar las demás reservas que como derecho u obligación establezca ésta y otras leyes para la fuente.- El INE se reserva el derecho de verificar los datos proporcionados por las fuentes.

Dichos datos tampoco podrán servir para fines de tributación conscripción, para investigaciones judiciales o para cualquier objeto diferente del propiamente estadístico”.

1.3 CODIFICACIÓN

El objetivo del Área de Codificación es la revisión y codificación de cada una de las preguntas que han servido para recopilar todos los datos necesarios.

De la labor que realicen los codificadores depende en gran medida el éxito de la encuesta, ya que para que los resultados de la boleta sean confiables y presenten una mínima cantidad de errores, es necesario un efectivo trabajo de crítica y codificación, realizándose la actividad de acuerdo a las instrucciones de este manual, las que se den en el curso de capacitación y aquellas que proporcionen el personal a cargo.

El codificador deberá de esperar el envío de los cuestionarios que vienen del campo, sometiéndose estos a la revisión, crítica, codificación, y posteriormente el envío a digitación y limpieza. Contando cada proceso con sus correspondientes controles.

Para tal fin intervienen el siguiente personal: coordinador general de la encuesta, encargada de codificación, supervisores y codificadores.

NORMAS DE CONDUCTA

Las normas de conducta son indispensables en cualquier centro de trabajo responsable, permite el mejor funcionamiento en las actividades asignadas a cada empleado.

Para obtener mejores resultados en el desempeño de labores se han elaborado las siguientes normas:

Todo empleado debe:

- Obedecer ordenes de trabajo del superior inmediato
- Permanecer siempre en su area de trabajo.
- Mantener el respeto a sus compañeros de trabajo.
- No interrumpir labores de trabajo a ningún compañero.
- No hablar con tono de voz fuerte.
- Mantener el área de trabajo limpia y sin papeles innecesarios.
- No trabajar escuchando noticias ni música.
- No mantener riñas o problemas con sus compañeros de trabajo.
- No trabajar y comer simultáneamente.
- No permitir visitas de compañeros de otra área o visitas externas.
- No permitir venta de mercadería o compra de mercadería en el área de trabajo.
- No trabajar ingerido(a) de bebidas alcohólicas u otras drogas.
- Se debe mantener diariamente la producción establecida.
- No cometer errores al codificar
- La puntualidad y asistencia deben ser excelentes.
- No se permite el uso del teléfono, excepto para emergencias.
- No trabajar ingerido(a) de bebidas alcohólicas u otras drogas
- La puntualidad y asistencia deben ser excelentes
- No se permite el uso del teléfono, excepto para emergencias
- No se permiten inasistencias, ni permisos de salida sin una debida justificación
- No se permite radio en el área de trabajo.

Codificación

Los codificadores deberán de codificar **todas las preguntas que aparecen contestadas** dentro de la boleta, con lápiz rojo y sobre todo hacer énfasis en los siguientes aspectos:

- La codificación debe iniciarse con la revisión de la ubicación Geográfica que aparece en la partes superior de las carpetas
- Debe de revisar detenidamente que la ubicación geográfica que aparece en cada boleta sea la misma que aparece en la ubicación Geográfica de la carpeta del segmento correspondiente.

- Revisar que el total de personas que comen y duermen en el hogar, los menores de 5 años y de 5 años y mas(Pág. 1, **COMPOSICION DEL HOGAR**), sean igual al conteo de las personas detalladas en la composición del hogar.
- Revisar si existen registradas todas las personas de 4 años y mas descritas en la composición familiar, en las **V. CARACTERISTICAS DE LAS PERSONAS.**
- Codificar las variables de **CARACTERISTICAS DEMOGRAFICAS** Preg. 1 y 2
- Codificar la variable de Ocupación Principal.
- Codificar la variable de Rama de Actividad.
- Al circular deberá de cubrir solo el numero correspondiente

Si en el transcurso de la revisión de la boleta se presentan errores de campo criterios no establecidos, etc. deberá de:

- Registrar errores de encuestadores (FCOD-04)
- Registrar nuevos criterios que no se encuentran contemplados en el manual de codificación y critica. (FDOC-05)
- Si se presenten boletas rechazadas o con personas ausentes y no traen la boleta física, pero si se señala el reemplazo, el codificador podrá llenarlas utilizando la descripción del reemplazo.

Posteriormente realizara lo siguiente:

- Registrar los segmentos codificados en la hoja de cobertura (FCO-06)
- Entregar segmentos codificados al supervisor.

INSTRUCCIONES ESPECIFICAS PARA CODIFICAR EL CUESTIONARIO

En la parte superior derecha del cuestionario le aparecerá:

Forma_____ de _____ la cual debió de haber sido ingresada por el encuestador de acuerdo a los siguientes criterios:

- Si en una vivienda solo se presento un hogar: Forma 1 de 1
- Si una vivienda se presenta con dos hogares deberá de traer dos boletas, las cuales se presentaran de la siguiente forma: Forma 1 de 2 (Primera boleta)
Forma 2 de 2 (Seg. boleta)
- Si en la vivienda existen tres hogares:
En la boleta correspondiente al primer hogar: Forma 1 de 3
En la boleta correspondiente al segundo hogar: Forma 2 de 3
En la boleta correspondiente al tercer hogar: Forma 3 de 3

I. IDENTIFICACION GEOGRAFICA Y MUESTRAL

El proceso de crítica y codificación de la boleta, comienza en la Identificación Geográfica y Muestral:

- La primera columna representada por el Departamento, Municipio, Aldea y Caserío, aparecen con dos cuadritos al lado derecho, en los cuales el codificador deberá de ingresar los códigos correspondientes.
- El dominio y el estrato están identificados por un dígito
- Codifique el segmento identificado con cuatro dígitos
- Luego codifique con dos dígitos la manzana, tres dígitos la vivienda del plano, dos el recorrido y un solo dígito el hogar.

NOTAS IMPORTANTES

- Se le proporcionara un listado de la División Política Departamental, la cual contiene todos los departamentos y municipios del país, con el propósito de verificar los datos existentes.
- Los dominios que se presentan en la muestra son siete:
 1. Tegucigalpa
 2. San Pedro Sula
 3. Ciudades Medianas
 4. Ciudades Pequeñas
 5. Zona Rural

Los estratos son dos:

1. Estrato urbano
2. Estrato Rural

- Si el dominio es del 1 al 4 (Tegucigalpa, San Pedro Sula, Ciudades Medianas, Ciudades Pequeñas) entonces el estrato va a ser Igual a 1 (Estrato Urbano) y la aldea y caserío = 01 (cabecera departamental)
- Si el dominio es 5 (Zona Rural) el estrato siempre deberá ser =2 (Zona Rural) y el departamento, aldea y caserío pueden ser diferentes
- Es sumamente importante que el critico-codificador confirme que los datos presentados en la carpeta coincidan con los datos que se encuentran en la Identificación Geográfica y Muestral de todas y cada una de las boletas y sobre todo verificar que el numero de personas, hogares y boletas sean las que se encuentren en el interior de la carpeta

II. CONTROL DE TRABAJO

A). PERSONAL PARTICIPANTE

Encuestador: _____	<table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>		
Supervisor _____	<table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>		
Codificador _____	<table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>		
Superv. Codif. _____	<table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>		

Esta sección sirve para identificar a las personas responsables de levantar la encuesta en un lugar determinado, para un mejor control a la par del nombre anotarán el código asignado.

El encuestador debe anotar su nombre, apellidos y su código

El supervisor debe anotar su nombre, apellidos y su código una vez, revisado el cuestionario.

El codificador anotará su nombre, apellidos y su código una vez que haya codificado la boleta.

El Supervisor de Codificación anotará su nombre y código a la muestra de boletas que revise para hacer su control de calidad.

Si hay errores en la información, será responsabilidad tanto del encuestador, supervisor de grupo como del codificador.

B). CONTROL DE VISITAS

En esta sección el encuestador al finalizar la entrevista anotará la fecha, hora y resultado de las visitas que, como ya se indicó serán hasta un máximo de tres.

C). DURACIÓN DE LA ENTREVISTA

El encuestador deberá anotar la hora de inicio de la entrevista, y la hora de finalización de la entrevista.

De aquí en adelante el proceso de crítica y codificación deberá verificar sobre todo, la coherencia de las respuestas dadas siguiendo con mucho cuidado el flujo que tiene la boleta.

III. DATOS DE LA VIVIENDA

¿Cuántos grupos de personas que compran y cocinan sus alimentos por separado viven en esta vivienda? ☐

Verifique la cantidad de hogares que hay en la vivienda. Efectuada esta primera verificación dele el visto bueno encerrando en un círculo el recuadro.

En caso de que no tenga ningún número, verifique el número que figura en el cuadro que corresponde al hogar (dentro del capítulo I de identificación geográfica y muestral) y asígnele este número en el lugar respectivo.

1: TIPO DE VIVIENDA

1. O Casa independiente
2. O Apartamento
3. O Rancho
4. O Cuarto en mesón o cuartería
5. O Barracón
6. O Casa Improvisada
7. O Local no construido para habitación pero usado como vivienda
8. O albergue
9. O otro (especifique)_____

Utilizando lápiz de color rojo encierre en un círculo el código correspondiente a la respuesta que el encuestador obtuvo.

2: MATERIAL PREDOMINANTE EN LA CONSTRUCCIÓN DE LAS PAREDES

1. O Ladrillo o piedra o bloque
2. O Adobe
3. O Material prefabricado
4. Madera
5. O Bahareque, vara o caña
6. O Deshechos
7. O otro (especifique)

Encierre en un circulo el código correspondiente a la respuesta que marcó el encuestador.

3: MATERIAL PREDOMINANTE EN EL PISO

1. O Cerámica
2. O ladrillo de cemento
3. O Ladrillo de barro
4. O Plancha de cemento
5. O Madera
6. O Tierra
7. O otro (especifique)

Encierre en un circulo el código correspondiente a la respuesta que marcó el encuestador.

4: MATERIAL PREDOMINANTE EN EL TECHO

1. O Teja de barro
2. O Lámina o teja de asbesto
3. O Lámina de zinc
4. O Concreto
5. O Madera
6. O Paja, palma o similar
7. O Material de desecho
8. O Otro _____

Encierre en un circulo el código correspondiente a la respuesta que marcó el encuestador.

Al finalizar el manual se encuentra la Matriz de Validación que deberá de utilizar para revisar los datos presentados.

5: SERVICIO DE AGUA

Esta pregunta esta desagregada en tres incisos, en el primero nos permite determinar si la población tiene agua por tubería, en el segundo inciso el acceso

de la población investigada a los diferentes servicios que más proveen agua, mientras que en el tercero deseamos saber como la población se abastece del agua.- Estos tres incisos están estrechamente relacionados y tiene que verificar usted la coherencia de las respuestas marcadas por el encuestador.

a. ¿Tiene tubería instalada para agua?

1. ☐ Si 2. ☐ No

Encierre en un circulo el código correspondiente a la respuesta que marcó el encuestador.

b. ¿Quién provee o cómo obtiene el agua que utiliza?

- 1. ☐ Servicio público
- 2. ☐ Servicio privado colectivo
- 3. ☐ Pozo malacate
- 4. ☐ Pozo con bomba
- 5. ☐ Río, riachuelo, manantial, ojo de agua
- 6. ☐ Carro Cisterna
- 7. ☐ Otro (especifique)_____

Encierre en un circulo el código correspondiente a la respuesta que marcó el encuestador. Recuerde que debe venir marcada solamente una opción.

c. ¿Dónde la obtiene?

- 1. ☐ Dentro de la vivienda
- 2. ☐ Fuera de la vivienda y dentro de la propiedad
- 3. ☐ Fuera de la propiedad menos de 100 metros
- 4. ☐ Fuera de la propiedad más de 100 metros

En este último inciso, debe haber respuesta tanto en el inciso **a** como en el **b**, encierre en un circulo el código correspondiente a la respuesta que marcó el encuestador.

Por ejemplo: si en el inciso **a** esta marcada la respuesta 2 (no), en el inciso **b** marcó 4 (río, riachuelo, etc.) entonces en el inciso **c** no podrían estar marcadas las respuestas 1 ó 2.

En la hojas anexas se detalla la matriz de validación que le servirá de pauta

6: SERVICIO SANITARIO

Esta pregunta, tiene dos opciones de respuesta estrechamente relacionadas, es decir que se debe verificar la concordancia que hay en las repuestas marcadas por el encuestador.

a. ¿Qué tipo de servicio sanitario tiene?

1. O Inodoro conectado a red de alcantarilla
2. O Inodoro conectado a pozo séptico
3. O Inodoro con desagüe a río, laguna, mar
4. O Letrina con cierre hidráulico
5. O Letrina con pozo séptico
6. O Letrina con pozo negro
7. O No tiene **pase a la 7**

Encierre en un circulo el código correspondiente a la respuesta que marcó el encuestador, solamente debe venir marcada una opción.

b. El uso del servicio sanitario es:

1. O exclusivo de esta vivienda?
2. O compartido con otras viviendas?

Encierre en un circulo el código correspondiente a la respuesta que marcó el encuestador, no se olvide que si cualquiera de las respuestas de la 1 a la 6 en el inciso **a** están marcadas, siempre tiene que haber una respuesta en el inciso **b**.

7. ¿QUÉ TIPO DE ALUMBRADO TIENE?

1. O Servicio público
2. O Planta privada colectiva
3. O Planta privada individual
4. O Energía solar
5. O Vela
6. O Candil o lámpara de gas
7. O Ocote
8. O Otro (especifique)_____

Encierre en un circulo el código correspondiente a la respuesta que marcó el encuestador. Verifique que solo esté marcada una opción.

8. ¿CÓMO SE DESHACE DE LA BASURA?

1. ☐ Recolección domiciliaria pública
2. ☐ La deposita en contenedores
3. ☐ La entierran
4. ☐ La queman
5. ☐ La depositan en cualquier lugar
6. ☐ Otro: (especifique)

Encierre en un círculo el código correspondiente a la respuesta que marcó el encuestador. Verifique que solo esté marcada una opción

9.-¿EN QUE AÑO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA?

1.-

--	--	--	--

2.- No sabe

Si está marcada la opción 1, encierre en un círculo el recuadro del año de construcción de la vivienda, en caso que esté marcada la opción 2, encierre dicha opción.

10.-¿EN CARÁCTER DE QUE OCUPAN ESTA VIVIENDA?

1. ☐ Propietario y completamente pagada
2. ☐ Propietario Recuperada Legalizada
3. ☐ Propietario Recuperada sin legalizar Lps.(pago mensual)
4. ☐ Propietario y la esta pagando
5. ☐ Alquilada
6. ☐ Cedida sin pago

--	--	--	--	--

Si el código elegido es 4 o 5 debe haber información en las casillas de lempiras (Pago mensual), verifique que la misma este registrada en unidades sin fracciones de decimales. Usando el lápiz de color rojo encierre en un círculo la cifra anotada.

Nota: En el caso que sólo venga marcado el código 4 o 5 y el pago mensual venga en blanco, anote 99999 y encierre la cifra con un círculo .

11. CANTIDAD DE PIEZAS DE LA VIVIENDA

a). ¿Cuántas piezas tiene su vivienda? (incluya la cocina pero no el baño)

--	--

b). ¿Cuántas piezas utilizan para dormir?

--	--

Encierre en un círculo el recuadro de la respuesta, siempre tiene que haber respuesta en las dos opciones y verifique siempre que el número de piezas para dormir sea igual o menor que el número de piezas declarada en la opción **1**. Si la pregunta viene en blanco anote un 99 en la casilla correspondiente en cada uno de los incisos y enciérrelos con un círculo.

NOTA: Desde la pregunta 1 hasta la pregunta 9 si ninguna de las respuestas estuvieran marcadas asigne siempre el dígito **9** (ignorado) y enciérrelo en un círculo.

IV. COMPOSICIÓN DEL HOGAR

¿Cuántas personas en total durmieron y comieron durante los últimos 3 meses en el hogar?

Verifique que el recuadro no venga en blanco y si éste fuera el caso verifique cuantas personas hay en el hogar con la columna 1 y asigne este valor en la casilla respectiva. En el caso que esta casilla se encuentre con información verifique que esta cifra coincida con el No. de personas del último miembro listado y con el total que aparece al final de esta sección. Encierre en un círculo dicha cifra. Si hay boletas adicionales porque en el hogar hay más de 15 miembros, esta cifra únicamente debe estar registrada en la primer boleta

Cuando hay boletas adicionales es porque existe más de un hogar en la vivienda. En cada boleta debe aparecer el número correspondiente a cada uno de los hogares.

Columna 1. (No de Personas)

Esta columna nos identifica el número de cada uno de los miembros del hogar, este número es único a lo largo de toda la boleta es decir un miembro del hogar nunca puede tener un número en esta columna y otro número en la pregunta “No. de persona”, además eso nos permite controlar que tanto la pregunta anterior como la casilla total que figura al final de esta sección, tengan el mismo número. Encierre con un círculo todos aquellos números de personas que vienen listados con información.

Columna 2 (Nombre de las Personas)

Verificar que el nombre de cada uno de los miembros del hogar este correctamente escrito y si guarda relación con la columna 3, (Sexo).

Columna 3. (Relación con el jefe de cada miembro del hogar)

En esta pregunta lo que se trata es de verificar la relación de parentesco de cada uno de los miembros del hogar con relación al **Jefe de Hogar**, para lo cual se emplearán los siguientes códigos:

RELACION CON EL JEFE	Código
Jefe del Hogar	1
Esposa ó compañera	2
Hijos de mayor a menor	3
Hijastros de mayor a menor	4
Padres	5
Yernos y nueras	6
Otros parientes	7
Otros no parientes	8
Servicio Doméstico	9
Aportante Externo	10

El dígito 1 siempre corresponde al Jefe de Hogar, en caso de que para las personas listadas no se tenga ninguna respuesta anote el **dígito 99**. Cuando se trate de un Aportante Externo (código10), verifique que no traiga información en las características de las personas, solamente debe traer una observación donde explique cual es su aportación económica al hogar.

Columna 4. Sexo

Compruebe que el sexo corresponde al nombre, teniendo cuidado con aquellos que son comunes para ambos sexos como ser: Guadalupe, Inés, Carmen, Nery etc. Circule el sexo correspondiente.

Columna 5. Edad

Edad

Al revisar la edad verifique que la misma tenga coherencia en especial de los hijos(as) en relación al jefe del hogar y su cónyuge. Los códigos a emplearse son 00 para los niños menores de un año, 98 para las personas de 98 y más años y el **999** para todas aquellas personas en las que no se especificó su edad.

Columna 6. Estado Civil

Codifique el estado civil de los miembros del hogar de acuerdo a los siguientes dígitos:

Estado Civil	Abreviatura	Código
Casado (a)	Cas	1
Viudo (a)	Viu.	2
Divorciado (a)	Div	3
Separado (a)	Sep	4
Soltero (a)	Sol	5
Unión libre	U.L	6

Nota: No debe haber una sola persona con estado civil de casado o de unión libre sin que aparezca el esposo o compañero miembro permanente del hogar, al menos que venga la justificación en observaciones.

Las mujeres con hijos que no tienen compañero en el hogar si se declaran como solteras deben considerarse como tal.

Columna 7. Madre

Verifique que los números de personas anotados correspondan al sexo femenino y que sea consistente su relación con la persona de la que se trata en ese renglón o número de orden.

V. CARACTERÍSTICAS DE LAS PERSONAS

En el espacio correspondiente a la identificación de las personas, verifique que el nombre anotado y el número de persona coincidan con los datos que aparecen en la Composición del hogar, a cada miembro se le asignó un único número y es éste el que tiene que figurar en el recuadro respectivo.

Encierre el número de persona y el número de Pers. Informante, verifique el orden según el capítulo IV, composición del hogar.

LAS SIGUIENTES PREGUNTAS SON PARA TODAS LAS PERSONAS

CARACTERÍSTICAS DEMOGRÁFICAS

1. ¿DÓNDE NACÍÓ?

Depto. _____

Mpio. _____

País. _____

Utilizar los códigos de la división política, marcando con lápiz color rojo los códigos respectivos.

2. ¿DÓNDE VIVIA HACE 5 AÑOS?

Depto. _____

Mpio. _____

País. _____

Lea detenidamente la información anotada por el encuestador codifique el Departamento Y Municipio de acuerdo a la lista adjunta. Recuerde que el código del Municipio que debe anotar será en muchas veces distinto del que aparece en el capítulo I. (Identificación geográfica y Muestral)

En caso de que la información viene en blanco debido a que la persona que dio la información, no conocía el dato, entonces anote 99 (ignorado) en las casillas correspondientes a Departamento y Municipio y País.

CARACTERISTICAS EDUCATIVAS (para todas las personas)

3.- ¿SABE LEER Y ESCRIBIR?

1. SI 2. NO

Encierre con un círculo el código de la respuesta marcada por el encuestador, no se olvide que sólo una casilla debe estar marcada, si las dos casillas estuvieran marcadas o en blanco asigne el código 9 (ignorado.)

4. ¿RECIBE ACTUALMENTE ENSEÑANZA DE UN CENTRO EDUCATIVO ?

1. SI 2. NO

Encierre con un círculo el código de la respuesta marcada por el encuestador

5. ¿CUÁL ES EL NIVEL MAS ALTO DE ESTUDIO QUE ESTA CURSANDO O QUE CURSÓ? Y ¿CUÁL ES EL ÚLTIMO AÑO APROBADO EN ESE NIVEL?

1. Ninguno

2. Centro de Alfabetización

Pase
a la 7

3. Preescolar 0-2

4. Primaria 0-9

5. Secundaria ciclo común 0-3

6. Secundaria diversificado 0-4

7. Técnico superior 0-3

8. Superior universitario 0-8

9. Post-grado 0-4

99. No sabe/ no respondió

Ultimo año aprobado

Encierre con un círculo el código de la respuesta marcada por el encuestador.

Verificar que el último año aprobado para superior universitario no sea mayor que 8, si es mayor anote 8 y encierre con un círculo.

Si el último año aprobado viene en blanco, se debe anotar 99 y encerrar con un círculo.

6.¿A TRAVES DE QUE SISTEMA ESTUDIA O ESTUDIO?

Circule la respuesta anotada por el encuestador

CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS (Para 5 años y más)

7. DUARANTE LA SEMANA PASADA ¿ DEDICO UNA HORA O MAS A ALGUN TRABAJO O ACTIVIDAD, CON PAGO EN DINERO O EN ESPECIES, U OBTUVO ALGUNA GANANCIA? (Excepto quehaceres del hogar)

1. Sí **Pase a la 18**

2. NO

Encierre con un círculo el código elegido por el encuestador, sólo tiene que haber una respuesta, en caso de que esta estuviera en blanco analice las preguntas 10 y 12 y de acuerdo a las respuestas asigne el código respectivo.

Por ejemplo si en la pregunta 12 contestó la opción 1, si volverá al trabajo y en la pregunta 10, contesto por vacaciones, estudio, etc. En la pregunta 7 asigne el código 2, siempre con lápiz rojo.

8. DURANTE LA SEMANA PASADA ¿REALIZO O AYUDO A REALIZAR ALGUN TRABAJO SIN PAGO.? (excepto quehaceres del hogar)

1. SI **Pase a la 18**

2. No

Si la respuesta fue si, encierre en un círculo el código 1 y pase a la pregunta 18 y si la respuesta fue no, continúe con la siguiente pregunta, verifique que solamente haya una respuesta marcada.

9.- AUNQUE NO TRABAJÓ LA SEMANA PASADA, ¿TIENE ALGÚN EMPLEO AL QUE PRÓXIMAMENTE VOLVERÁ?

1. SI

2. NO **pase a la 11A**

Si la respuesta fue si encierre en un círculo el código 1 y pase a la siguiente pregunta. Si la respuesta fue No encierre el código 2 y verifique que pase a la pregunta 11A

10. ¿POR QUÉ MOTIVO NO TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

1. Mal tiempo
2. Incapacidad temporal
3. Huelga o paro
4. Problemas familiares o de salud
5. Vacaciones
6. capacitación
7. Otro (especifique)

Pase a
La 19

Encierre con un círculo el código elegido por el encuestador, si éste fue Otro, verifique que la causa esté anotada en el espacio correspondiente y pase a la siguiente pregunta.

11A. ¿BUSCO TRABAJO O TRATO DE ESTABLECER SU PROPIO NEGOCIO O FINCA?

1. Si 2. No

11B. ¿CUÁNDO?

1. La semana pasada. } Pase a la 15
2. Las últimas cinco semanas }

Encierre con un círculo el código elegido por el encuestador. En caso de no existir ninguna respuesta asigne el código 9 encerrándolo en un círculo

12. ¿PORQUE NO BUSCO TRABAJO NI TRATO DE ESTABLECER SU PROPIO NEGOCIO O FINCA ?

1. Se incorporará a un trabajo antes de un mes
2. Tiene trabajo asegurado después de un mes
3. Espera respuesta a gestiones
4. Esta esperando la siguiente temporada de trabajo
5. Cree que no encontrará trabajo
6. Dejó de buscar trabajo momentáneamente
7. No tiene tierra, capital, ni materia prima } pase a la 17
8. No tiene tiempo para buscar trabajo
9. No tiene necesidad de trabajar
10. Por su edad no puede trabajar

Encierre con un círculo el código elegido por el encuestador, recuerde que solo debe haber una respuesta.

13. ¿CUAL ES SU CONDICIÓN ACTUAL?

1. Jubilado
2. Pensionista
3. Rentista
4. Estudiante
5. Realiza los quehaceres del hogar

6. Discapacitado
7. Vejez
8. Menor de Edad
9. Otro (especifique)

Encierre con un círculo el código elegido por el encuestador. Si la respuesta marcada es 6 (incapacitado temporalmente) verifique que la respuesta de la pregunta No. 17 tenga como respuesta la opción 1. Si

14. ¿DESEA TRABAJAR Y ESTA DISPONIBLE PARA HACERLO?

- | | | |
|------------------------------|---|--------------|
| 1. Si, Ahora mismo | } | pase a la 47 |
| 2. Si, en otra época del año | | |
| 3. No | | |

Encierre con un círculo la respuesta marcada por el encuestador.

15. ¿QUE HIZO PRINCIPALMENTE PARA BUSCAR TRABAJO?

1. hizo gestiones en empresas, oficinas, cooperativas.
2. hizo gestiones a través de amigos o familiares
3. buscó tierras para trabajar o local para empresa
4. hizo trámites, gestionó préstamos
5. otros (especifique)

Encierre con un círculo el código elegido por el encuestador. Si la respuesta es otros compruebe que haya información en el espacio correspondiente.

16. ¿CUANTO TIEMPO TIENE DE ESTAR BUSCANDO TRABAJO O TRATANDO DE ESTABLECER SU PROPIO NEGOCIO O FINCA?

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. menos de un mes | |
| 2. de un mes a un año | } cantidad |
| 3. más de un año | |

Si el código es 2 o 3 encierre las cifras correspondientes a la cantidad de meses anotados por el encuestador y verifique que la cantidad de meses no sea mayor a 12, si no hay respuesta marque el código 99 y enciérrelo en un círculo.

17. ¿HA TRABAJADO ANTES?

1. SÍ Pase a la 20A 2. NO Pase a la 47

Encierre con un círculo el código elegido por el encuestador. Si la respuesta es SÍ, verifique que pase a la pregunta 20A si es NO verifique que pase a la pregunta 47 y revise el estado civil de esta persona, ya que si es alguien mayor y tiene personas que dependan de él es extraño que nunca hubiese trabajado

18. ¿CUÁNTAS HORAS TRABAJO LA SEMANA PASADA EN LA OCUPACIÓN PRINCIPAL?

Verifique que las horas trabajadas declaradas en la ocupación principal sean siempre mayor que las horas trabajadas en la ocupación secundaria y que a su vez ambas tengan coherencia.

- El significa y más horas trabajadas.
- Si no trabajo en el período de referencia anote 00
- El 99 significa ignorado.

19. ¿CUANTAS HORAS TRABAJA NORMALMENTE POR SEMANA EN LA OCUPACIÓN PRINCIPAL?

Verifique que las horas trabajadas en la ocupación principal sean mayores que las de la ocupación secundaria.

20A. ¿CUAL ES O ERA SU OCUPACIÓN PRINCIPAL?

Siga los siguientes criterios para codificar la pregunta 20A:

- Si solo hay respuesta en el inciso 20A, utilizando los códigos de ocupación, codifique según esa anotación
- Si hay respuesta en el inciso 20A y 20B y esta coincide entonces codifique según la respuesta dada en 20A.
- Si hay respuesta en el inciso 20A y en 20B y esta no coincide entonces codifique según la respuesta contenida en el inciso 20B.

- Si no hay respuesta en ninguno de los incisos 20A y 20B. Anote el código **“9940”** (ocupaciones no bien especificadas), en la respuesta de la pregunta 20A

20B ¿CUALES SON O FUERON LAS TAREAS O FUNCIONES QUE REALIZO?

Verifique que lo anotado por el encuestador tenga coherencia con la pregunta anterior.

21A ¿QUE PRODUCE O A QUE SE DEDICA PRINCIPALMENTE EL ESTABLECIMIENTO O FINCA DONDE USTED TRABAJA (O)?

--	--	--	--

Siga los siguientes criterios para codificar esta pregunta:

- Si solo hay respuesta en el inciso 21A, utilizando los códigos de rama de actividad, codifique según esa anotación.
- Si solo hay respuesta en el inciso 21B, investigue lo que ese establecimiento produce.
- Si hay respuesta en el inciso 21A y en 21B, y esta coincide ó no, entonces codifique según la respuesta contenida en el inciso 21A .
- Si no hay respuesta en ningún de los incisos 21A y 21B, anote el código **“9999”**.

21B. ¿QUE NOMBRE RECIBE EL ESTABLECIMIENTO O FINCA DONDE TRABAJA (O)?

22. ¿CUANTO TIEMPO TIENE DE TRABAJAR (O TRABAJO) EN ESE ESTABLECIMIENTO O FINCA?

Cantidad de años

--	--

Cantidad de Meses

--	--

Encierre con un círculo la cifra anotada. Deberá tomarse en consideración la edad de la persona para determinar la consistencia de este dato. Si no hay respuesta añada el código 99 (ignorado)

23. ¿CUANTAS PERSONAS TRABAJAN (O TRABAJABAN)

PERMANENTEMENTE EN ESE ESTABLECIMIENTO O FINCA?

1. menos de diez } cantidad de empleados
2. diez o más }

--	--	--	--	--

Encierre con un círculo el código elegido por el encuestador. Verifique que si está marcada cualquiera de las respuestas, tenga la cantidad correspondiente del número de personas que trabajan en el establecimiento, en caso de estar marcada cualquiera de las opciones y no exista el dato del número de personas que trabajan en el establecimiento asigne el **Código 99999**, si por el contrario no están marcadas ninguna de las anteriores respuestas pero si figura el número de personas que trabajan en el establecimiento de acuerdo a este número asigne y marque ya sea la opción 1 o la opción 2.

24. ¿CUAL ES O ERA SU CATEGORÍA OCUPACIONAL EN LA OCUPACIÓN PRINCIPAL?

1. ☐ Empleado u obrero público
 2. ☐ Empleado u obrero privado
 3. ☐ Empleado doméstico
 4. ☐ Miembro de cooperativa, asentamiento, grupo
 5. ☐ Trabajador por cuenta propia que no contrata mano de obra temporal
 6. ☐ Trabajador por cuenta propia que contrata mano de obra temporal
 7. ☐ Empleador o socio activo
 8. ☐ Trabajador familiar no remunerado
 9. ☐ Trabajador no remunerado
- pase a la 30
- pase a la 32

Encierre con un círculo el código elegido por el encuestador.- Si el código es 4, 5, 6 o 7 pase a la pregunta 36 y verifique que no exista información en la pregunta 29.

25.-¿DE QUE TIPO ES O ERA SU EMPLEO EN LA OCUPACIÓN PRINCIPAL?

- 1.- O Temporal 2.O- Permanente

Encierre con un círculo el código de la respuesta marcada por el encuestador.
Verifique que solamente venga marcada una opción.

26.- DE QUE FORMA LE PAGAN POR SU TRABAJO EN LA OCUPACIÓN PRINCIPAL?

- | | | |
|----------------|---|----------|
| 1. O Mensual | } | Períodos |
| 2. O Quincenal | | |
| 3. O Semanal | | |
| 4. O Diario | | |

Encierre con un círculo el código de la respuesta marcada por el encuestador

27. ¿CUÁNTOS PERIODOS TRABAJO EL MES PASADO?

Encierre con un círculo el código de la respuesta marcada por el encuestador

28. ¿CUÁNTO LE PAGARON POR EL PERIODO EL MES PASADO?

Encierre con un círculo el código de la respuesta marcada por el encuestador

29. ¿ RECIBE POR SU TRABAJO PAGOS EN ESPECIE POR CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES RUBROS?

- | | |
|------------------|---|
| 1. Alimentos | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 2. Ropa, calzado | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 3. Habitación | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 4. Transporte | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 5. Otros..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |

Pase a la 32

Encierre con un círculo la cantidad en lempiras que el encuestador anoto.

Nota: Sí en la pregunta No. 24 esta marcado el código 3 (servicio doméstico) y en relación con el jefe de hogar aparece anotada la frase empleada (o) generalmente en esta pregunta deberá venir marcado “sí” en alimentos y “sí” en habitación.

30. EN LOS ÚLTIMOS SEIS MESES, ¿**CUANTO FUE SU INGRESO PROMEDIO MENSUAL POR GANANCIA**, COMO EMPLEADOR O CUENTA PROPIA EN SU ESTABLECIMIENTO O FINCA?

Lps

--	--	--	--	--

Esta pregunta deberá traer información únicamente para aquellas personas ocupadas que en la pregunta No. 24 contestaron una de las alternativas 4, 5, 6 y 7. Si no trae ingreso porque todo fue para autoconsumo, **llene de ceros la casilla y encierre en un círculo.**

31. ¿EN LOS ÚLTIMOS SEIS MESES ¿CUÁL FUE EL VALOR PROMEDIO MENSUAL QUE RETIRO DE SU ESTABLECIMIENTO O FINCA EN PRODUCTOS PARA USO PROPIO O DE SU FAMILIA (Productos agrícolas, alimentos, abarrotes etc.)

Lps

--	--	--	--	--

Encierre con un círculo el valor que anoto el encuestador.

Si el valor esta registrado en dólares americanos, utilice la cotización del mes en que se realizó la encuesta.

Las preguntas 32 a 43 (Ocupación Secundaria), para su codificación, debe seguirse los mismos criterios que se emplean para la codificación de las preguntas relacionadas con la Ocupación Principal.

44. CUMPLIENDO CON SUS OBLIGACIONES DE TRABAJO, ESTUDIO Y OTROS QUEHACERES, ¿DESEA TRABAJAR MAS HORAS POR SEMANA Y ESTA DISPONIBLE PARA HACERLO POR UN PAGO O INGRESO ADICIONAL?

Verifique que sólo una de las respuesta esté marcada y si ninguna de las respuestas estuviere marcada entonces marque la casilla 3 y enciérrela con un círculo.

45. ¿CUANTAS HORAS ADICIONALES POR SEMANA ESTA DISPUESTO A TRABAJAR ?

--	--

Encierre con un círculo la cantidad que el encuestador anoto. En caso que venga en blanco y debía traer información, anote 99. Recuerde que si la boleta es del área urbana y si la persona trabaja en un establecimiento o institución conocida se puede investigar o determinar el numero total de horas que normalmente trabajan por semana.

46. ¿PORQUE RAZON NO LAS TRABAJA?

1. por razones de salud
2. por estudios
3. por razones familiares o personales
4. porque no consigue trabajo adicional
5. por otras razones (especifique)

Encierre con un círculo el código elegido por el encuestador, en caso de que ninguna de las opciones de respuesta este marcada, asigne el código 9 Ignorado.

47.-RECIBIO EL MES PASADO INGRESOS MONETARIOS O EN ESPECIE DE CUALQUIERA DE LA SIGUIENTES FUENTES?

1. Pensión
2. Jubilación
3. Alquileres
4. Subsidios (luz, 3ª edad)
5. Intereses Bancarios
6. Remesas del exterior en **efectivo (Lps)**
7. Remesas del exterior en **especies (Lps)**
8. Remesas del exterior en **efectivo (US\$)**
9. Remesas del exterior en **especies (US\$)**
10. Ayudas familiares en **efectivo**
11. Ayudas familiares en **especies**
12. Ayudas particulares
13. Bonos
14. Prestaciones Laborales
15. Otros _____
(Especifique)

Circule el código y la cantidad que el encuestador anoto, en cualquiera de las fuentes, debe verificar que haya alguna cantidad anotada. Si el ingreso viene en dólares, circule la cantidad ya que el programador hará la conversión a Lps.

48.-RECIBIO DURANTE LOS ULTIMOS 3 MESES INGRESOS MONETARIOS O EN ESPECIE DE CUALQUIERA DE LAS SIGUIENTES FUENTES?

1. Pensión
2. Jubilación
3. Alquileres
4. Subsidios (luz, 3ª edad)
5. Intereses Bancarios
6. Remesas del exterior en **efectivo (Lps)**
7. Remesas del exterior en **especies (Lps)**
8. Remesas del exterior en **efectivo (US\$)**
9. Remesas del exterior en **especies (US\$)**
10. Ayudas familiares en **efectivo**
11. Ayudas familiares en **especies**
12. Ayudas particulares
13. Bonos
14. Prestaciones Laborales
15. Otros _____
(Especifique)

Circule el código y la cantidad que el encuestador anoto, en cualquiera de las fuentes, debe verificar que haya alguna cantidad anotada. Si el ingreso viene en dólares, circule la cantidad ya que el programador hará la conversión a Lps.

49. SI RECIBE REMESAS DEL EXTERIOR O AYUDAS FAMILIARES. ¿CUÁNTAS PERSONAS LE AYUDAN Y DE QUE SEXO SON?

Encierre con un círculo la cantidad que el encuestador anoto

VI. MIGRACION

8. alguna persona que residía en este hogar se encuentra viviendo en otro país?

1.- ☐ Sí

↓

2. ☐ No →

Fin de la Entrevista

2.- Cuántos?

En esta pregunta el Codificador deberá de verificar de que si la respuesta es 2 no deberá de traer información todo el cuadro correspondiente a esta pregunta.

Si la respuesta es afirmativa deberá de verificar los siguiente:

- 1). Los nombres y apellidos de todas las personas del hogar que se encuentran viviendo en otro país.
- 2). A continuación anote los nombres y apellidos de la esposa (o) o compañera (o) del jefe de familia.
- 3). Enseguida se anotan los hijos empezando de mayor a menor.
- 4). Luego se anotan los hijastros empezando de mayor a menor
- 5). Luego se registran los padres del Jefe del hogar.
- 6). Anote los yernos y nueras.
- 7). Otros parientes:(nietos, abuelos, tíos, sobrinos, primos etc).
- 8). Otros no parientes(suegros, cuñados, huéspedes, amigos etc)
- 9). Servicio doméstico.

Columna 3:

Relación con el jefe del hogar.- Una vez listadas todas las personas que emigraron del hogar, pregunte por el **parentesco** de cada miembro con respecto al jefe del hogar.

Columna 4:

Sexo. Lea la pregunta para cada persona y anote el código correspondiente:

Código 1. para hombre Código 2. para mujer

Columna 5:

Edad. La misma debe registrarse en años cumplidos, es decir, el número de años que cumplió la persona en su último cumpleaños y no la edad que está por cumplir.

En el caso de niños menores de 1 año, anotar 00, para las personas de 98 años o más, registre 98.

Columna 6:Estado Civil.

Esta pregunta sólo se hace a las personas de 10 años o más, ya que es en ellos en quienes se puede dar una condición distinta a la de soltero (a).

- 1.- Casado
- 2.- Viudo
- 3.- Divorciado
- 4.- Separado
- 5.- Soltero
- 6.- Unión libre

Columna 7:

¿En que año dejó el país?

Encierre con un círculo el año anotado por el encuestador, si el informante no sabe anote 9999.

Columna 8:

¿Cuál fue la razón por la que dejó el país?

1. Búsqueda de trabajo
2. Traslado por trabajo
3. Estudios
4. Problemas de Salud
5. Motivos Familiares
6. Otro (especificar)

Encierre con un círculo el código anotado por el encuestador, si la persona que esta dando la información no sabe, anote el código 9.

Columna 9:

Que Nivel de Educación tenía al momento de irse del país

1. Ninguno
2. Primaria
3. Ciclo Común
4. Diversificado
5. Técnico Sup.
6. Universidad
7. Post-grado

Encierre con un círculo el código que el encuestador anoto

Columna 10:

A que país se fue?

Codifique de acuerdo a la lista de códigos de país que se le proporcionó.